



Newsletter

Lettre circulaire

August
août

UNE AUTRE ETAPE A FRANCHIR

Voilà déjà un ans ou'une quarantaine de femmes se sont réunies dans le but de mettre sur pied le Centre des Femmes de Sudbury. Cela répondait à un besoin pressant des femmes de se regrouper et de discuter de leurs problèmes et questionnement communs. Dans ce sens beaucoup d'activités ont été faites. Après la période de mise sur pied du local, de recherche de fonds, etc. le centre à véritablement commence ses activités au mois de janvier dernier avec l'embauche de 3 permanentes.

Ces 3 permanentes ont pu travailler pendant 8 mois grâce à des subventions du centre d'emploi et d'immigration. Les subventions se terminant à la fin août, il nous faudra trouver d'autres formes de fonctionnement pour développer les activités du Centre. Il nous est impossible de prévoir d'autres sources de financement avant le mois d'octobre.

D'ici ce temps les besoins ne cesseront pas. D'autant plus que nous prévoyons mettre sur pied d'autres projets d'envergure comme le festival Jane Fonda. Il nous faudra aussi continuer les activités régulières du Centre. Il va sans dire que ce travail ne se fera que grâce au travail de nombreuses benevoles. Mais quand on considère le travail intense fait par celles-ci au cours de la dernière année on ne peut qu'être certaine que le Centre est là pour durer.

Les nombreuses activités du Centre au cours de la dernière année, la présence de nombreuses benevoles pour préparer et la participation de centaines de femmes à ces activités démontre que le centre répond au besoin de la communauté.

Au cours de la dernière année le Centre des femmes a joué un rôle de plus en plus important au sein de la communauté. Par exemple il aura donné son appui aux grèves touchant les femmes (hopitaux, Nickel Centre, etc.). Il aura aussi été présent par des kiosques d'informations un peu partout dans la région.

Comme des abeilles toujours actives les femmes auront pris leur place dans la région.

Le Centre des Femmes se situe maintenant au 38 rue Beech, au coin des rues Beech et Frood. Vous êtes tous les bienvenus!

The Sudbury Women's Centre is coming to the end of phase one of its existence. For two reasons. One, we have moved to a new location. Two, we are almost finished our Employment and Immigration Job Creation grant.

The Sudbury Women's Centre moved over the August 1 long weekend to 38 Beech Street at the corner of Beech and Frood. We're still downtown but now we have a storefront - one large room and a tiny office. HOWEVER, we need to fundraise the \$300 a month rent the new space is costing us. Let's hope all members (the ones who can afford it) will consider making a regular monthly donation to help cover the rent. And even if you're broke, come down and help decorate.

We are down to one staff person on our Job Creation grant. Aleen Lamontagne finished work the end of July. Arja Lane will be working until sometime in September. After Arja is finished we will be able to afford, at best, a part-time staffer. And then - the Centre needs volunteers!

We can look back with pride over the last seven months. Our Centre is established in the community and we finally have a structure that appears to be working. Ours is a structure that depends on regular input from the membership at monthly general membership meetings. If women don't come the general meetings, the structure begins to wobble, because too few people are making too many decisions. We are now looking toward a period with relatively little money, so membership participation assumes even more importance. It is now up to the membership to keep the Centre going. Come down and make it happen!

Annonces

Comme vous êtes déjà au courant, le mois de septembre approche et, une fois rendu nous allons élire des nouveaux membres à notre Comité de Direction. La réunion du 14 September aura pour but ces élections. Donc, pensez bien à participer activement à ce comité--les nouveaux membres sont bienvenus. Tout ce que est requis est une attitude d'ambition, à apprendre et le temps de participer à quelques réunions mensuelles tenues le soir. Soyez actifs--vous allez certainement apprendre beaucoup et, en plus, c'est agréable de travailler avec d'autres femmes.

Avez-vous lu votre Constitution?--non la constitution Canadienne, mais celle du Centre des Femmes? En tout, cependant ce serait bien de lire la constitution canadienne aussi, car j'ai compris déjà qu'elle n'incorpore pas exactement le quartier féminin de la population. Informez-vous des deux.

Au sujet de la constitution du Centre des Femmes, cependant, si vous voulez initier des changements dans celle-ci, ces derniers devront être décidés formellement et passés lors de notre réunion du 14 septembre (notre réunion semi-annuelle). Donc, pensez-y bien--cette constitution vous limite ou est trop générale en ses mots et significations. Comment travailler ensemble en collective? Quel montant de bureaucratie peut nous détruire?



CHANGES REGARDING RAPE LAWS:

3.

The Ontario Coalition of Rape Crisis Centres, and women's groups across the country, support the proposed amendments to the Criminal Code with respect to rape and sexual assault. The main elements of Bill C-53, which is soon to receive second reading are as follows:

- reclassification of rape and indecent assault as sexual assault and aggravated sexual assault,
- the differentiation of these offences based on the degree of risk and the use or threat of violence (rather than "penetration", as at present),
- the prohibition on inferring consent from lack of resistance, i.e., that submission does not imply consent,
- removal of interspousal immunity from prosecution for rape, i.e., or the husband's traditional legal right to rape his wife.

The government is being actively lobbied by the "moral majority" and other right wing, anti-woman groups. Postcards and letters are arriving at Parliament by the hundreds (mail strikes do not stop reactionary forces) in opposition to this Bill. If the women's movement does not respond, this Bill might die.

I urge you all to clip the enclosed postcards, glue them to cardboard, and send them to the M. P.'s. No postage is required.

Women are under attack, and we must respond. An organizing meeting for the Rape Crisis Centre will be held shortly. If you are interested, or know anyone who would be interested, please call me (674-4040, work, or 560-2799, home; or the Women's Centre, 673-1916 for) details. We will be planning a public forum on this Bill, and on the whole issue of sexual assault.

Please act now,

Katheloen Howes.

SUPPORT BILL C-53

Dear Sir:

I wish to support the basic intentions and format of the federal government's draft legislation on sexual assault (Bill C-53) specifically I endorse:

1. Reclassification of Rape & Indecent Assault as Sexual Assault and Aggravated Sexual Assault.
2. Differentiation of these offences based on the degree of risk and the use or threat of violence (rather than "penetration" as at present).
3. Prohibition on inferring consent from lack of resistance (drop section 244-4(b)).
4. Elimination of spousal immunity.

Yours truly,

Name: _____

Address: _____

Date: _____

VERY IMPORTANT

Please send this message today to:

The Hon. Jean Chrétien,
Minister of Justice;

The Hon. Ray Hnatyshyn,
P.C. Justice Critic;

Svend Robinson, NDP
Justice Critic; or
your own M.P.

Address for above:
House of Commons,
Ottawa, Ontario.

Cut along Line

This is a postcard. No postage necessary when mailed to members of Parliament.

S'il faut croire certaines personnes, la ménopause devrait être un stage pénible où l'on vieillit prématurément et où il est presque inévitable de sombrer dans la dépression mentale. Il va s'en dire que ces idées sont des mythes et que la réalité est tout autre.

Les transformations dues à la ménopause peuvent prendre de 10 à 12 ans pour s'effectuer. On ne compte que deux symptômes certains des changements hormonaux: les bouffées de chaleur et le dessèchement de la peau. Les autres symptômes sont souvent des causes secondaires. Il faut donc oublier les mythes qui disent que la dépression est intimement liée à la ménopause. Chez les femmes, il y a plus de dépression et de tentatives de suicide dans la vingtaine que dans la cinquantaine. Notre corps dégénère graduellement, donc, il est faux de penser que le vieillissement et le grisonnement sont des résultats de la ménopause.

Il est à noter que la femme qui travaille ou qui est physiquement très active a plus de facilité à s'adapter aux changements de la ménopause. Les répercussions psychologiques sont souvent le résultat du départ des enfants et non de la ménopause elle-même, à ce moment, c'est l'image de soi qui est en question à cause de la sensation de vide et d'insécurité que provoque le départ des enfants.

Quelqu'un a déjà dit qu'une ménopause ça se préparait. En effet, la femme qui s'intéresse à son bien-être devrait surveiller trois choses: l'alimentation, le sommeil et l'exercice. Surveiller l'alimentation veut surtout dire diminuer le sel de beaucoup et augmenter les aliments riches en vitamine B complexe et en calcium. L'exercice ou n'importe quelle autre activité physique est essentiel chaque jour. Le sommeil devrait être plus prolongé (pour les femmes qui souffrent d'insomnie, l'activité physique devrait apporter le sommeil).

Pour conclure, les années à suivre devraient être les plus satisfaisantes et les plus belles de la vie d'une femme. L'expérience et la confiance en soi sont source de bonheur et de satisfaction. Et comme Alice Lake a déjà dit: "cette étape de la vie longtemps redoutée est en fait le prélude à un regain d'énergie et de bien-être".

Henriette Dauphinais
Thérèse Aubin



Announcements Les Annonces 5.

Festival de Film Jane Fonda:

Les principaux films que vous y verrez lors de cet événement spécial seront; "Julia; They shoot Horses, Don't They?; China Syndrome; Tous va Bien; A Doll's House, all featuring Jane Fonda". De plus vous aurez la chance de voir de court métrage accompagnant chaque grande projection. Le tout pour seulement \$3.50 par individus et \$12.00 pour la fin de semaine.

Dans le but de ramasser plus de fonds, le comité organisateur produira un programme, lequel contiendra de l'information sur les principaux films de Jane Fonda; mot du Centre des Femmes et de l'information publicitaire. Pour les personnes intéressées à acheter de la publicité le prix est; \$50.00 la page, \$25.00 la $\frac{1}{2}$ page et \$15.00 $\frac{1}{4}$ page (les dimensions sont; $5\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$). Nous vous encourageons donc à acheter de la publicité et par le fait même à soutenir activement le centre.

Pour terminer, au début septembre nous aurons besoins de gens pour nous aider à la diffusion des affiches et du programme, et avec la vente des billets. Lors du festival lui-même (les 25, 26 et 27 septembre) nous aurons besoin d'aide au guichet, et au kiosque à café, pour organiser la garderie etc. etc. Donc n'oubliez pas et réservez du temps sur votre calendrier?

La vente de garage organisée par le centre le 13 juillet nous a rapporté \$33.00. Merci à tous ceux et celles qui ont donné du linge ou autres. Un merci tout particulier à Shirley qui nous a gracieusement prêté sa cour.

The Yard Sale sponsored by the Women's Centre on 13 July brought in \$33.00. Thanks to those who donated sellable items, and especially to Shirley for lending us her yard.

Fonda Film Festival: The major films to be shown during this classic event will be: Julia; They Shoot Horses, Don't They?; China Syndrome; Tous Va Bien; A Doll's House--all featuring Jane Fonda. Plus, you'll get a chance to see interesting shorts (film, that is) with each film feature for only \$3.50 single passes or \$12. for a weekend pass.

In order to raise more money, the Film Committee is putting together a program booklet which will have info about the major films; Jane Fonda; Women's Centre; and advertisements and messages. Space for the messages/ads are for sale and cost: \$50, full page; \$25, half page; \$15, quarter page size, (a full page being $5\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$). So if you have a message you want to publicize, buy a space and share it, and at the same time support your Women's Centre.

Also, at the beginning of September, we will need people to help with poster and booklet distribution, as well as with ticket sales. During the Festival itself (Sept. 25, 26, 27) we'll need people to help at the door with ticket sales, serving coffee and goodies, supervising daycare, etc. So, save some time and **energy** for such things, o.K.?

September is creeping up you know, and once its here, we have to elect some new Steering Committee members. The Sept. 14 general membership meeting will hostess these elections. So, think about running for a position--no experience needed, just a dogged determination to learn and time for a few evening meetings a month. Do it--your bound to learn something, and it's fun working with women...

Have you read your Constitution?-- not the Canadian one, the Women's Centre one; although, I guess you should read the Canadian one too as I've heard it doesn't exactly take into consideration the female half of the population. Read both. Regarding the Women's Centre constitution though, if you want changes in our constitution, these changes will have to formally be passed at our September, semi-annual meeting. So think about how the constitution restricts or is too lax about its wording or meaning. How could we work better as a collective? How much bureaucracy is healthy for us?

The concession booth (selling iced teas, lemonade, baked goodies, coffee) which the Women's Centre set up during Northern Lights Festival Boreal on 3, 4, 5, July made \$610 for the Centre. A huge hug and many thanks to all those women who contributed to this very successful fundraising event by baking, or by "womaning" the booth during the weekend.

The Sudbury Women's Centre has applied for funding from Secretary of State. We have put together a budget of \$13,500 to pay a half-time salary and operational expenses of a Women's Centre for one year. Secretary of State has been very optimistic about our chances of getting this funding; but, even if we do get funding, we won't be actually receiving it until sometime in October, maybe even November. And, this Employment and Immigration grant runs dry in mid-September. So, keep your fingers crossed and donate some time to keep the Centre open or money to help pay rent.

Who wants to organize a tea, a Fall Fling Tea for the end of October at St. Andrew's Place? We did a pretty good job on the Spring Fling Tea last Spring, but now its time for a different crew to do it. Our first organizational meeting will happen on Tuesday night, the 16 August Beginning at 7:30 p.m. at the Centre.

Our newsletter wants to begin reflecting ideas and images of women, of us, as well as keep you informed of events and issues concerning us. But, in order to produce this reflection, we need stories, poems, cartoons, jokes, recipes, tips on how to cope.... What is your opinion about anything? Write it down and bring it in and it will be shared with 150 other women, Deadline for submissions each month is the 15th. Don't be shy.
P.S. Material needed in both en français and english--so don't restrict yourself!

Newsletter Committee la comite de cette lettre
circulaire
Thérèse Aubain, Henriette Dauphinais, Anja Kane,
Marylou Murray, Celine Perron, Diane René,
Louise Roberts.

Thank you / Merci beaucoup

6.
Lors du Festival Boreal les 3, 4 et 5 juillet le Centre des Femmes a tenu un kiosque de rafraichissement (thé glacé, limonade, patisserie et café). Nous y avons obtenu en revenus pour le Centre un montant de \$610.00. Il nous reste plus qu'à remercier chaleureusement toutes celles qui ont rendu possible ce superbe succès, par leurs présences au kiosque tout au long de la fin de semaine et par la préparation des patisseries.

Le Centre des Femmes de Sudbury a fait une demande de subvention au secretariat d'Etat de l'ordre de \$13,500. Cette subvention couvrera les dépenses de : fonctionnement du Centre et le salaire d'une employée, sur une période d'un an. Au dire du secretariat d'Etat nous pouvons être très optimiste face a notre financement. Mais, il ne faut pas se rejour trop vite, car ce ne sera pas avant le mois d'octobre si. Donc d'ici la croisons nos doigts, et redoublons notre participation pour garder le Centre ouvert.

Qui veut organiser un thé d'automne pour la fin du mois d'octobre au centre St. Andrew's? Nous avons bien organisé le thé d'automne de l'an dernier, mais présentement c'est le temps pour des nouveaux gens à y participer. Notre première réunion d'organisation aura lieu mardi, le 16 août commençant à 19h30 au Centre des Femmes, 38 Beech 475-1916.

Notre circulaire veut commencer à refléter nos idées et images, ceux des femmes, ainsi que vous tenir au courant des événements et thèmes que nous concernent. Cependant, afin de produire cette image, nous necessitions des histoires, des poèmes, des caricatures, des farces, des recettes et des idées au sujet des la direction de notre vie. Nous aimerions savoir vos opinions sur n'importe quel sujet qui vous est d'importance. Après les avoir exprimés amenez-nous les et elles seront ensuite partagés avec 150 autres femmes. La date finale pour des soumissions est le 15 de chaque mois. Ne soyez pas gênés!
En plus--les soumissions sont appréciés en français ainsi qu'en anglais. Donc, ne vous limitez pas!

AOUT

Subbury Women's Centre
 calendar of events
 calendrier d'activités
 du Centre des FEMMES

38 Beech Street — 673-1916

AUGUST

Dimanche Sunday	Lundi Monday	Tuesday Mardi	Mercredi Wednesday	Thursday Jeudi	Vendredi Friday	Saturday Samedi
						1
2	3 <u>HOLIDAY</u>	4 painting new centre!	5...unparking	6 arranging furniture...	7 ...our phone re:connected!	8
9	10 Women's Centre General Membership 7:30 pm	11 12 noon: Fundraising Committee	12 12 noon: Women's Centre Conv. 7:30 pm	13	14	15
16	17 Resource Committee 7:30 pm	18 Fall Fling Tea Mtg 7:30 pm	19 12 noon: Workshop Com. 2 pm - Decorating Com.	20 W.I.T. Women in the Trades CAR WASH / INFORMATION BOOTH	21 PLAZA 69	22
23	24 Steering Committee 8:30 "Women in the Trades" at Steel Hall 7:30 pm	25 12 noon: Fonds Film Fest Committee 7:30 - Political Ed. Com.	26	27	28	29
30	31					



39 Beech St,
Sudbury, Ont.,
673-1916.